

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets beslutning om et flerårigt rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002) og dertil knyttede foranstaltninger ⁽¹⁾

(98/C 382/09)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1998) 607 endelig udg. — 97/0302(CNS)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den 19. oktober 1998)

⁽¹⁾ EFT C 46 af 11.2.1998, s. 7.

OPRINDELIG TEKST

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen gjorde med sin hvidbog »En energipolitik for Den Europæiske Union« af 13. december 1995 ⁽¹⁾ Rådet bekendt med sine synspunkter vedrørende fremtiden for Fællesskabets energipolitik;

Kommissionen har med sin hvidbog af ... 1997 gjort Rådet bekendt med sine synspunkter vedrørende iværksættelsen og opfølgningen af en EF-strategi og en handlingsplan for vedvarende energi frem til 2010 med inddragelse af nye teknologier;

⁽¹⁾ KOM(95) 682 af 13.12.1995.

ÆNDRET TEKST

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen gjorde med sin hvidbog »En energipolitik for Den Europæiske Union« af 13. december 1995 ⁽¹⁾ Rådet bekendt med sine synspunkter vedrørende fremtiden for Fællesskabets energipolitik;

Kommissionen har med sin hvidbog af ... 1997 gjort Rådet bekendt med sine synspunkter vedrørende iværksættelsen og opfølgningen af en EF-strategi og en handlingsplan for vedvarende energi frem til 2010 med inddragelse af nye teknologier;

⁽¹⁾ KOM(95) 682 af 13.12.1995.

OPRINDELIG TEKST

Rådet vedtog den 16. december 1996 SAVE II-programmet ⁽¹⁾, som tager sigte på at styrke energieffektivitetsinitiativer i Fællesskabet med henblik på at reducere CO₂-emissionerne;

Rådet og Europa-Parlamentet vedtog den 26. april 1994 afgørelsen om fjerde rammeprogram for Det Europæiske Fællesskabs indsats inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationer (1994-1998) ⁽²⁾, og Rådet vedtog samme dag afgørelsen om et rammeprogram for Det Europæiske Atomenergifællesskabs indsats inden for forskning og uddannelse ⁽³⁾; Kommissionen fremlagde den 30. april 1997 et forslag vedrørende femte rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling ⁽⁴⁾;

Kommissionen vedtog den 14. maj 1997 en meddelelse om den energimæssige dimension af klimaændringerne ⁽⁵⁾, som den har sendt til Rådet;

anvendelse af renere teknologier er med til at virkeliggøre målene for EF-strategien til bekæmpelse af forurening ⁽⁶⁾;

energien er en væsentlig faktor i den økonomiske og sociale udvikling i Fællesskabet;

Fællesskabets energimæssige afhængighed af eksterne leverandører vil stige markant i de kommende år;

energiomkostningsniveauet er af stor betydning for de europæiske virksomheders konkurrenceevne;

ÆNDRET TEKST

Rådet vedtog den 16. december 1996 SAVE II-programmet ⁽¹⁾, som tager sigte på at styrke energieffektivitetsinitiativer i Fællesskabet med henblik på at reducere CO₂emissionerne;

Rådet og Europa-Parlamentet vedtog den 26. april 1994 afgørelsen om fjerde rammeprogram for Det Europæiske Fællesskabs indsats inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationer (1994-1998) ⁽²⁾, og Rådet vedtog samme dag afgørelsen om et rammeprogram for Det Europæiske Atomenergifællesskabs indsats inden for forskning og uddannelse ⁽³⁾; Kommissionen fremlagde den 30. april 1997 et forslag vedrørende femte rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling ⁽⁴⁾;

Kommissionen vedtog den 14. maj 1997 en meddelelse om den energimæssige dimension af klimaændringerne ⁽⁵⁾, som den har sendt til Rådet;

anvendelse af renere teknologier er med til at virkeliggøre målene for EF-strategien til bekæmpelse af forurening ⁽⁶⁾;

energien er en væsentlig faktor i den økonomiske og sociale udvikling i Fællesskabet;

Fællesskabets energimæssige afhængighed af eksterne leverandører vil stige markant i de kommende år;

energiomkostningsniveauet er af stor betydning for de europæiske virksomheders konkurrenceevne;

for at sikre konkurrencedygtige energipriser er det afgørende, at der på EU-niveau føres regelmæssig kontrol med gennemførelsen af de to vigtigste liberaliseringsdirektiver, som for nylig vedtoges for elektricitets- og gasmarkederne;

⁽¹⁾ Rådets beslutning 96/737/EF (EFT L 335 af 24.12.1996, s. 50).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 1110/94/EF (EFT L 126 af 18.5.1994, s. 1).

⁽³⁾ Rådets afgørelse 94/268/Euratom (EFT L 115 af 6.5.1994, s. 31).

⁽⁴⁾ KOM(97) 142 endelig udg.

⁽⁵⁾ KOM(97) 196 endelig udg.

⁽⁶⁾ KOM(97) 88 endelig udg. af 12.3.1997.

⁽¹⁾ Rådets beslutning 96/737/EF (EFT L 335 af 24.12.1996, s. 50).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 1110/94/EF (EFT L 126 af 18.5.1994, s. 1).

⁽³⁾ Rådets afgørelse 94/268/Euratom (EFT L 115 af 6.5.1994, s. 31).

⁽⁴⁾ KOM(97) 142 endelig udg.

⁽⁵⁾ KOM(97) 196 endelig udg.

⁽⁶⁾ KOM(97) 88 endelig udg. af 12.3.1997.

OPRINDELIG TEKST

af hensyn til borgernes livskvalitet er det vigtigt af sørge for, at produktionen og forbruget af energi udvikler sig på en måde, som er forenelig med ønsket om at beskytte miljøet;

det er især nødvendigt at reducere CO₂-emissionerne;

Fællesskabet bliver nødt til — i lyset af den politiske usikkerhed, der er forbundet med de eksterne markeder og med forsyningen — at iværksætte en sammenhængende, effektiv energipolitik, som er afstemt med de økonomiske udviklingsperspektiver på mellemlang og lang sigt;

i dette øjemed må de aktioner, der iværksættes som led i energipolitikken, fokusere på præcise højtprioriterede mål;

på baggrund af de strategiske udfordringer, som Fællesskabet står overfor, skal disse mål først og fremmest være at garantere forsyningssikkerheden, fuldføre integrationen af energimarkederne, øge de europæiske virksomheders konkurrenceevne og tilstræbe en bæredygtig økonomisk udvikling, der er forenelig med miljøbeskyttelseskravene;

for at disse mål kan blive virkeliggjort på en fornuftig måde, må der lægges særlig vægt på at sikre, at alle energiaktioner, der iværksættes på EF-plan, bliver gennemsigtige og sammenhængende og bliver koordineret indbyrdes;

dette krav understregede Rådet i sin resolution af 8. juli 1996 ⁽¹⁾ om den tidligere nævnte hvidbog »En energipolitik for Den Europæiske Union«;

⁽¹⁾ EFT C 224 af 1.8.1996, s. 1.

ÆNDRET TEKST

denne kontrolprocedure bør baseres på samarbejde med myndighederne og lovgiverne i medlemsstaterne for at fremme udvekslingen af optimal praksis og sikre større gennemsigtighed i overensstemmelse med den model, som Kommissionen indførte for det indre elektricitetsmarked;

af hensyn til borgernes livskvalitet er det vigtigt af sørge for, at produktionen og forbruget af energi udvikler sig på en måde, som er forenelig med ønsket om at beskytte miljøet;

det er især nødvendigt at reducere CO₂-emissionerne;

Fællesskabet bliver nødt til — i lyset af den politiske usikkerhed, der er forbundet med de eksterne markeder og med forsyningen — at iværksætte en sammenhængende, effektiv energipolitik, som er afstemt med de økonomiske udviklingsperspektiver på mellemlang og lang sigt;

i dette øjemed må de aktioner, der iværksættes som led i energipolitikken, fokusere på præcise højtprioriterede mål;

på baggrund af de strategiske udfordringer, som Fællesskabet står overfor, skal disse mål først og fremmest være at garantere forsyningssikkerheden, fuldføre integrationen af energimarkederne, øge de europæiske virksomheders konkurrenceevne og tilstræbe en bæredygtig økonomisk udvikling, der er forenelig med miljøbeskyttelseskravene;

for at disse mål kan blive virkeliggjort på en fornuftig måde, må der lægges særlig vægt på at sikre, at alle energiaktioner, der iværksættes på EF-plan, bliver gennemsigtige og sammenhængende og bliver koordineret indbyrdes;

dette krav understregede Rådet i sin resolution af 8. juli 1996 ⁽¹⁾ om den tidligere nævnte hvidbog »En energipolitik for Den Europæiske Union«;

⁽¹⁾ EFT C 224 af 1.8.1996, s. 1.

OPRINDELIG TEKST

i forbindelse med vedtagelsen af forordningen om et flerårigt program for det internationale energisamarbejde ⁽¹⁾, fandt Rådet det hensigtsmæssigt, at Kommissionen forelagde en meddelelse om alle fællesskabsprogrammer, der omfatter en energikomponent, muligvis efterfulgt af et forslag om fastlæggelse af et energiramme-program;

Kommissionen har efterfølgende fremlagt en meddelelse med titlen »Samlet oversigt over energipolitik og energiforanstaltninger« ⁽²⁾, hvoraf det bl.a. fremgår, at Fællesskabet har iværksat talrige aktioner, men at der er tale om spredte aktioner, idet de enten indgår i energipolitikken som sådan, hvor de er fordelt på forskellige programmer, eller hører hjemme under andre EF-politikker;

det må i endnu højere grad end nu sikres, at budgetmidlerne forvaltes og anvendes optimalt med den størst mulige komplementaritet;

kun gennem en virkelig samlet strategi vil der kunne tages passende hensyn til alle aspekter af de problemer, der kalder på en løsning;

dette princip om sammenhæng og koordinering skal følges både inden for energipolitikken som sådan og i forhold til de forskellige energipolitiske elementer i de andre EF-politikker;

der må derfor udformes et flerårigt ramme-program for de aktioner, der iværksættes som led i energipolitikken i Fællesskabet;

et sådant ramme-program skal iværksættes gennem horizontale aktioner og temaprogrammer;

ÆNDRET TEKST

i forbindelse med vedtagelsen af forordningen om et flerårigt program for det internationale energisamarbejde ⁽¹⁾, fandt Rådet det hensigtsmæssigt, at Kommissionen forelagde en meddelelse om alle fællesskabsprogrammer, der omfatter en energikomponent, muligvis efterfulgt af et forslag om fastlæggelse af et energiramme-program;

Kommissionen har efterfølgende fremlagt en meddelelse med titlen »Samlet oversigt over energipolitik og energiforanstaltninger« ⁽²⁾, hvoraf det bl.a. fremgår, at Fællesskabet har iværksat talrige aktioner, men at der er tale om spredte aktioner, idet de enten indgår i energipolitikken som sådan, hvor de er fordelt på forskellige programmer, eller hører hjemme under andre EF-politikker;

det må i endnu højere grad end nu sikres, at budgetmidlerne forvaltes og anvendes optimalt med den størst mulige komplementaritet;

kun gennem en virkelig samlet og koordineret strategi for Fællesskabets aktioner på energiområdet vil der kunne udvikles en sammenhængende og effektiv energipolitik, som sikrer, at der tages passende hensyn til alle aspekter af de problemer, der kalder på en løsning;

dette princip om sammenhæng og koordinering skal følges både inden for energipolitikken som sådan og i forhold til de forskellige energipolitiske elementer i de andre EF-politikker;

der må derfor udformes et flerårigt ramme-program for de aktioner, der iværksættes som led i energipolitikken i Fællesskabet;

et sådant ramme-program skal iværksættes gennem horizontale aktioner og temaprogrammer;

fremtidsanalyser og overvågning af markederne er væsentlige forudsætninger for udviklingen af en egnet mellem- og langsigtet energipolitisk strategi; der bør på dette område tilskyndes til udarbejdelse af fælles analyser med medlemsstaterne og de berørte parter;

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 701/97 (EFT L 104 af 22.4.1997, s. 1).

⁽²⁾ KOM(97) 167 endelig udg. af 23.4.1997.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 701/97 (EFT L 104 af 22.4.1997, s. 1).

⁽²⁾ KOM(97) 167 endelig udg. af 23.4.1997.

OPRINDELIG TEKST

de horisontale aktioner skal omfatte fremtidsanalyser og overvågning af markederne samt internationalt energisamarbejde;

temaprogrammerne skal tage sigte på at fremme vedvarende energi og implementere en EF-strategi til fordel for denne form for energi, fremme energieffektiviteten, fremme ren og effektiv udnyttelse af fast brændsel og garantere en sikker anvendelse af kerneenergi;

de energiaktioner, der er et led i de transeuropæiske net, gennemføres i en særlig kontekst og indgår i en særlig struktur; de organer, der står for gennemførelsen heraf, og de særlige gennemførelsesvilkår skal derfor videreføres og fortsat stå for sig selv;

de energiaktioner, der er et led i forskningen og den teknologiske udvikling, gennemføres i en særlig kontekst og indgår i en særlig struktur; de organer, der står for gennemførelsen heraf, og de særlige gennemførelsesvilkår skal derfor fortsat afpasses med bestemmelserne og procedurerne i FTU-rammeprogrammet, men samarbejdet og koordineringen med de andre organer skal styrkes;

ovennævnte aktioner eller programmer skal alt efter behov iværksættes ved hjælp af det fornødne antal særforanstaltninger, som, hvor det er relevant, skal træde i stedet for tilsvarende retsakter, som gælder for øjeblikket;

ÆNDRET TEKST

de horisontale aktioner skal omfatte fremtidsanalyser og overvågning af markederne samt internationalt energisamarbejde;

temaprogrammerne skal tage sigte på at fremme vedvarende energi og implementere en EF-strategi til fordel for denne form for energi, fremme energieffektiviteten, fremme ren og effektiv udnyttelse af fast brændsel og garantere en sikker anvendelse af kerneenergi;

de energiaktioner, der er et led i de transeuropæiske net, gennemføres i en særlig kontekst og indgår i en særlig struktur; de organer, der står for gennemførelsen heraf, og de særlige gennemførelsesvilkår skal derfor videreføres og fortsat stå for sig selv;

de energiaktioner, der er et led i forskningen og den teknologiske udvikling, gennemføres i en særlig kontekst og indgår i en særlig struktur; de organer, der står for gennemførelsen heraf, og de særlige gennemførelsesvilkår skal derfor fortsat afpasses med bestemmelserne og procedurerne i FTU-rammeprogrammet, men samarbejdet og koordineringen med de andre organer skal styrkes;

ovennævnte aktioner eller programmer skal alt efter behov iværksættes ved hjælp af det fornødne antal særforanstaltninger, som, hvor det er relevant, skal træde i stedet for tilsvarende retsakter, som gælder for øjeblikket;

enhver støtte til udvidelsen af Den Europæiske Union bør i særlig grad være fokuseret på energi i betragtning af dennes politiske, sociale og økonomiske betydning i hovedparten af ansøgerlandene; dette bør blandt andet omfatte gennemførelsen af allerede vedtagne retsakter på energiområdet, bedre samordning af Phare og programmet for internationalt energisamarbejde (Synergy), ansøgerlandenes adgang til programmerne for energieffektivitet (Save), vedvarende energi (Altener) og fast brændsel, udbygning af samarbejdet med europæiske og internationale finansielle institutioner (EIB, EBRD og Verdensbanken) samt gennemførelse af energichartertraktaten;

OPRINDELIG TEKST

det styrende princip er at skabe størst mulig sammenhæng, og derfor må der nedsættes ét enkelt udvalg af rådgivende karakter for hele rammeprogrammet og de aktioner, der indgår heri;

der skal tages stilling til meget forskelligartede og teknisk set komplicerede spørgsmål, og det fælles udvalg og Kommissionen skal derfor sikre, at den relevante ekspertise inddrages i nødvendigt omfang;

det fælles udvalg skal bistå Kommissionen med at skabe størst mulig gennemsigtighed og sikre informationscirkulationen mellem alle berørte instanser samt styrke sammenhængen mellem alle energiaktioner, der iværksættes som led i de forskellige EF-politikker;

aktionerne skal evalueres systematisk og regelmæssigt, men derudover skal energirammeprogrammet og dets særprogrammer underkastes en midtvejsevaluering, der foretages af uafhængige eksperter;

aktionerne skal fokusere på tre højtprioriterede mål, nemlig forsyningssikkerhed, konkurrenceevne og miljøbeskyttelse, hvorved ressourcerne vil kunne anvendes på en mere gennemsigtig og effektiv måde;

hvis de politiske valg og den foretagne prioritering taler herfor, vil der kunne afsættes flere finansielle midler;

i forbindelse med opstillingen af de kommende finansielle overslag vil finansieringen af de aktioner, der iværksættes på især sådanne højtprioriterede områder som fremme af vedvarende energi (ALTENER-programmet) og energieffektivitet (SAVE-programmet) kunne tages op til fornyet overvejelse;

ÆNDRET TEKST

det styrende princip er at skabe størst mulig sammenhæng, og derfor må der nedsættes ét enkelt udvalg af rådgivende karakter for hele rammeprogrammet og de aktioner, der indgår heri;

der skal tages stilling til meget forskelligartede og teknisk set komplicerede spørgsmål, og det fælles udvalg og Kommissionen skal derfor sikre, at den relevante ekspertise inddrages i nødvendigt omfang;

det fælles udvalg skal bistå Kommissionen med at skabe størst mulig gennemsigtighed og sikre informationscirkulationen mellem alle berørte instanser samt styrke sammenhængen mellem alle energiaktioner, der iværksættes som led i de forskellige EF-politikker;

på grundlag af energipolitiske nøgleindikatorer udarbejdes der regelmæssigt beretninger om rammeprogrammets gennemførelse;

aktionerne skal evalueres systematisk og regelmæssigt, men derudover skal energirammeprogrammet og dets særprogrammer underkastes en midtvejsevaluering, der foretages af uafhængige eksperter;

aktionerne skal fokusere på tre højtprioriterede mål, nemlig forsyningssikkerhed, konkurrenceevne og miljøbeskyttelse, hvorved ressourcerne vil kunne anvendes på en mere gennemsigtig og effektiv måde;

af hensyn til de energipolitiske udfordringer, som Den Europæiske Union vil møde i løbet af det kommende tiår, kan det være nødvendigt dels at sørge for tilstrækkelige budgetbevillinger til energirammeprogrammet og dels at afsætte ekstra finansielle midler inden for rammerne af de nye finansielle overslag, hvis de politiske valg og den foretagne prioritering taler herfor;

i forbindelse med opstillingen af de kommende finansielle overslag vil finansieringen af de aktioner, der iværksættes på især sådanne højtprioriterede områder som fremme af vedvarende energi (ALTENER-programmet) og energieffektivitet (SAVE-programmet), i betragtning af energiens centrale rolle med hensyn til nedbringelse af drivhusgasemissioner kunne tages op til fornyet overvejelse parallelt med en øget indsats på disse områder til fremme af koordineringen med andre EF-politikker (f.eks. strukturfonde, miljø og forskning);

OPRINDELIG TEKST

de højtprioriterede mål for energipolitikken som anført ovenfor er af en sådan art, at de i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet som omhandlet i traktatens artikel 3 B skal virkeliggøres på EF-plan, ligesom også styrkelsen og koordineringen af de energiaktioner, der iværksættes både som led i energipolitikken som sådan og som led i andre EF-politikker, skal foregå på EF-plan; denne beslutning indeholder kun bestemmelser, der er nødvendige for at virkeliggøre disse mål, og har kun det omfang, der er nødvendigt i den henseende;

traktaten indeholder ikke anden hjemmel for denne beslutning, som tager sigte på at koordinere alle energipolitiske aspekter, end artikel 235; retsgrundlaget for særprogrammerne til udmøntning af dette rammeprogram vil blive fastsat under hensyntagen til programmernes formål, navnlig når dette er at bidrage til en forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne som omhandlet i traktatens artikel 130 R —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der fastlægges et flerårigt rammeprogram for EF-aktioner inden for energisektoren, i det følgende benævnt »rammeprogrammet«, for tidsrummet 1998-2002.

2. Rammeprogrammet er først og fremmest et led i forfølgelsen af følgende højtprioriterede mål:

- garantere forsyningssikkerheden på energiområdet;
- sikre konkurrenceevnen;
- gøre udviklingen på energimarkedet mere forenelig med ønsket om at beskytte miljøet.

3. Rammeprogrammet skal endvidere sikre, at alle energiaktioner, der hører ind under EF's energipolitik, bliver mere gennemsigtige og sammenhængende og bliver koordineret indbyrdes, og fremme en effektiv sammenkobling af de aktioner, der iværksættes som led i andre EF-politikker.

ÆNDRET TEKST

de højtprioriterede mål for energipolitikken som anført ovenfor er af en sådan art, at de i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet som omhandlet i traktatens artikel 3 B skal virkeliggøres på EF-plan, ligesom også styrkelsen og koordineringen af de energiaktioner, der iværksættes både som led i energipolitikken som sådan og som led i andre EF-politikker, skal foregå på EF-plan; denne beslutning indeholder kun bestemmelser, der er nødvendige for at virkeliggøre disse mål, og har kun det omfang, der er nødvendigt i den henseende;

traktaten indeholder ikke anden hjemmel for denne beslutning, som tager sigte på at koordinere alle energipolitiske aspekter, end artikel 235; retsgrundlaget for særprogrammerne til udmøntning af dette rammeprogram vil blive fastsat under hensyntagen til programmernes formål, navnlig når dette er at bidrage til en forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne som omhandlet i traktatens artikel 130 R —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der fastlægges et flerårigt rammeprogram for EF-aktioner inden for energisektoren, i det følgende benævnt »rammeprogrammet«, for tidsrummet 1998-2002.

2. Rammeprogrammet er først og fremmest et led i forfølgelsen af følgende højtprioriterede mål:

- garantere forsyningssikkerheden på energiområdet;
- sikre konkurrenceevnen;
- gøre udviklingen på energimarkedet mere forenelig med ønsket om at beskytte miljøet.

3. Rammeprogrammet skal endvidere sikre, at alle energiaktioner, der hører ind under EF's energipolitik, bliver mere gennemsigtige og sammenhængende og bliver koordineret indbyrdes, og fremme en effektiv sammenkobling af de aktioner, der iværksættes som led i andre EF-politikker.

OPRINDELIG TEKST

Artikel 2

1. Med forbehold af de energiaktioner, der iværksættes som led i forskningspolitikken eller som led i de transeuropæiske net, iværksættes rammeprogrammet ved hjælp af seks særprogrammer af horisontal eller tematisk art, der tager sigte på henholdsvis:

- a) i samarbejde med medlemsstaterne at få udarbejdet et program til regelmæssig overvågning af energimarkedernes og energitendensernes udvikling, således at de politiske beslutninger på energiområdet kan træffes på grundlag af fælles analyser;
- b) at styrke det internationale energisamarbejde inden for de beføjelser, der ligger i rammeprogrammet, med henblik på navnlig at tilskynde til større diversificering af energikilderne og til større gennemsigtighed og stabilitet på de internationale markeder, i særdeleshed markederne for gas og olie;
- c) at fremme anvendelsen af nye og vedvarende energikilder og iværksætte en EF-strategi og en handlingsplan for vedvarende energi frem til 2010;
- d) at tilskynde til en rationel og effektiv udnyttelse af energiressourcerne;
- e) at medvirke til en revitalisering af kulesektoren, navnlig gennem anvendelse af miljøvenlige teknologier;
- f) at øge sikkerheden i forbindelse med anvendelse af kernenergi.

2. Gennemførelsesbestemmelserne for det enkelte særprogram, som skal have samme varighed som rammeprogrammet, fastsættes i selve særprogrammet.

3. Under iværksættelsen af rammeprogrammet kan der inden for rammerne af de deri fastsatte beføjelser vedtages supplerende programmer, ligesom også Fællesskabet kan deltage i programmer, der iværksættes af flere medlemsstater. Der kan også foranstalles et samarbejde med tredjelande eller internationale organisationer.

ÆNDRET TEKST

Artikel 2

1. Med forbehold af de energiaktioner, der iværksættes som led i forskningspolitikken eller som led i de transeuropæiske net, iværksættes rammeprogrammet ved hjælp af seks særprogrammer af horisontal eller tematisk art, der tager sigte på henholdsvis:

- a) i samarbejde med medlemsstaterne at få udarbejdet et program til regelmæssig overvågning af energimarkedernes og energitendensernes udvikling, således at de politiske beslutninger på energiområdet kan træffes på grundlag af fælles analyser;
- b) at styrke det internationale energisamarbejde inden for de beføjelser, der ligger i rammeprogrammet, med henblik på navnlig at tilskynde til større diversificering af energikilderne og til større gennemsigtighed og stabilitet på de internationale markeder, i særdeleshed markederne for gas og olie;
- c) at fremme anvendelsen af nye og vedvarende energikilder og iværksætte en EF-strategi og en handlingsplan for vedvarende energi frem til 2010;
- d) at tilskynde til en rationel og effektiv udnyttelse af energiressourcerne, herunder fremme af kraftvarme-produktion;
- e) at medvirke til en revitalisering af kulesektoren, navnlig gennem anvendelse af miljøvenlige teknologier;
- f) at øge sikkerheden i forbindelse med anvendelse af kernenergi.

2. Gennemførelsesbestemmelserne for det enkelte særprogram, som skal have samme varighed som rammeprogrammet, fastsættes i selve særprogrammet.

3. Under iværksættelsen af rammeprogrammet kan der inden for rammerne af de deri fastsatte beføjelser vedtages supplerende programmer, ligesom også Fællesskabet kan deltage i programmer, der iværksættes af flere medlemsstater. Der kan også foranstalles et samarbejde med tredjelande eller internationale organisationer.

OPRINDELIG TEKST

Artikel 3

1. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

2. De nærmere vilkår for Fællesskabets finansielle deltagelse i aktioner, der iværksættes som led i rammeprogrammet, fastsættes i overensstemmelse med finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Artikel 4

1. Kommissionen forestår gennemførelsen af rammeprogrammet og udarbejder udkast til retningslinjer for de aktioner og foranstaltninger, der skal iværksættes som led i hvert enkelt særprogram.

2. Under forvaltningen af rammeprogrammet bistår Kommissionen af et udvalg af rådgivende karakter, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

ÆNDRET TEKST

Artikel 3

4. Kommissionen tager initiativer til forbedring af EU-energipolitikken overensstemmelse med miljøpolitikker, energiafgifter, strukturfonde og forskning og udvikling, gennemførelsen af partnerskabsaftaler med de central- og østeuropæiske lande samt Energichartertraktaten.

Endvidere skal Kommissionen udbygge samarbejdet med europæiske og internationale finansielle institutioner (EIB, EBRD og Verdensbanken) ved gennemførelsen af EU's energipolitik.

Artikel 4

1. Kommissionen forestår gennemførelsen af rammeprogrammet og udarbejder udkast til retningslinjer for de aktioner og foranstaltninger, der skal iværksættes som led i hvert enkelt særprogram.

2. Under forvaltningen af rammeprogrammet bistår Kommissionen af et udvalg af rådgivende karakter, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

OPRINDELIG TEKST

Artikel 5

1. Kommissionen gør hvert år status over gennemførelsen af rammeprogrammet og dets særprogrammer. Den evaluerer, hvorledes rammeprogrammet er blevet iværksat, hvor stor en generel gennemslagskraft det har, og i hvilket omfang det har bidraget til at virkeliggøre EF-politikkens mål. Den vurderer tillige, om målene, prioriteringen og de finansielle midler stadig er tidssvarende i forhold til, hvordan situationen har udviklet sig. Den forelægger om fornødent forslag om tilpasning eller supplerung af rammeprogrammet og/eller særprogrammerne.

2. Kommissionen lader i løbet af rammeprogrammets tredje år og under alle omstændigheder, inden den fremsætter forslag om et eventuelt nyt rammeprogram, uafhængige eksperter foretage en samlet ekstern evaluering af gennemførelsen af de EF-aktioner, der er iværksat som led i rammeprogrammet. Resultatet af denne evaluering ledsaget af Kommissionens bemærkninger meddeles Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget.

3. De uafhængige eksperter, jf. stk. 2, vælges af Kommissionen efter afvejning af alle hensyn.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

ÆNDRET TEKST

Artikel 5

1. Kommissionen aflægger regelmæssigt beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af rammeprogrammet og dets særprogrammer. Den evaluerer, hvorledes rammeprogrammet er blevet iværksat, hvor stor en generel gennemslagskraft det har, og i hvilket omfang det har bidraget til at virkeliggøre EF-politikkens mål. På grundlag af udviklingen i energipolitikkens vigtigste indikatorer vurderer den tillige, om målene, prioriteringen og de finansielle midler stadig er tidssvarende i forhold til, hvordan situationen har udviklet sig. Den forelægger om fornødent forslag om tilpasning eller supplerung af rammeprogrammet og/eller særprogrammerne.

2. Kommissionen lader i løbet af rammeprogrammets tredje år og under alle omstændigheder, inden den fremsætter forslag om et eventuelt nyt rammeprogram, uafhængige eksperter foretage en samlet ekstern evaluering af gennemførelsen af de EF-aktioner, der er iværksat som led i rammeprogrammet. Resultatet af denne evaluering ledsaget af Kommissionens bemærkninger meddeles Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget.

3. De uafhængige eksperter, jf. stk. 2, vælges af Kommissionen efter afvejning af alle hensyn.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.